

## Herstellerinformationen

T. Nishikawa u. Co. Inc. Gojo Yamamoto-Oji Agararu, 605-0841 Kyoto Higashiyama-Ku Japan - <http://www.t-nishikawa.co.jp/> /

## Verantwortliche Person

ORYOKI, workID Gesellschaft für Communication & Marketing mbH Schäfersteig 37, 78048 Villingen-Schwenningen Germany - Baden-Württemberg  
oryoki.de / support@oryoki.de

## Produktsicherheitshinweis

### Handhabungshinweise

1. Verwendung: Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen sind für die Zubereitung und das Servieren von Tee und Matcha vorgesehen. Die Teekanne dient zum Aufbrühen des Tees, während Teeschalen und Matchaschalen zum Trinken des Tees und Matchas verwendet werden.
2. Temperatur: Verwenden Sie die Teekanne, Teeschalen oder Matchaschalen nicht auf direktem Feuer oder heißen Herdplatten. Füllen Sie die Teekanne mit heißem, nicht mehr kochendem Wasser, und gießen Sie den Tee vorsichtig in die Teeschalen oder Matchaschalen.
3. Reinigung: Reinigen Sie Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen von Hand mit warmem Wasser und einem weichen Schwamm und wischen Sie anschließend die Außen- und Innenseite mit einem feuchten Tuch ab. Vermeiden Sie scharfe Reinigungsmittel oder Scheuermittel, um die Oberflächen nicht zu beschädigen. Lassen Sie die Teetasse für 30 Minuten innen und außen trocknen. Verwenden Sie niemals ein scheuerndes Objekt wie einen Scotch-Brite-Schwamm, um Ihre Teetasse zu reinigen. Dies wird die Oberfläche langsam verkratzen und das Erscheinungsbild stumpf machen. Lassen Sie kein Wasser, Tee oder eine säurehaltige Flüssigkeit zu lange in der Teetasse. Um Flecken und Ränder zu vermeiden, sollten weder innen noch außen Wasser oder Tee auf der Teetasse zurückbleiben. Stellen Sie vor dem Wegstellen sicher, dass die Teetasse innen und außen vollständig trocken ist. Lagern Sie die Teetasse getrennt und stapeln Sie sie nicht.

### Warnhinweise

1. Hitzegefahr: Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen können nach dem Einfüllen von heißem Wasser sehr heiß werden. Verwenden Sie beim Anfassen ein Tuch oder hitzebeständige Handschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden, insbesondere beim Servieren.
2. Bruchgefahr: Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen sind zerbrechlich. Lassen Sie sie nicht fallen und stellen Sie sicher, dass sie auf stabilen,

ebenen Flächen stehen, um Beschädigungen zu vermeiden. Es handelt sich um Keramik-Porzellan, das aus einem harten, aber spröden Material hergestellt ist. Plötzliche Stöße oder das Fallenlassen der Teetasse können zu Absplitterungen oder Bruch führen. Bitte schätzen Sie Ihr Kiyomizu-Geschirr und behandeln Sie es mit großer Sorgfalt.

3. Nicht für Mikrowelle und Spülmaschine geeignet: Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen sind weder mikrowellen- noch spülmaschinenfest. Reinigen Sie sie immer von Hand, um Schäden zu verhindern.

### **Sicherheitshinweise**

1. Kinder: Halten Sie Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen von kleinen Kindern fern, um Verbrennungen oder Verletzungen durch heiße Flüssigkeiten oder zerbrochene Teile zu verhindern.
  2. Rissbildung: Verwenden Sie Teekannen, Teeschalen oder Matchaschalen nicht mehr, wenn sie Risse, Absplitterungen oder andere Schäden aufweisen. Diese könnten während der Benutzung brechen und Verletzungen verursachen.
  3. Originalität: Teekannen, Teeschalen und Matchaschalen werden oft von Hand gefertigt. Kleine Abweichungen in Form und Farbe sind normal und zeigen die handwerkliche Qualität. Sie stellen keinen Mangel dar.
- 

## **English**

### **Product Safety Notice**

#### **Handling Instructions**

1. Use: Tea pots, tea cups, and matcha bowls are intended for the preparation and serving of tea and matcha. The tea pot is used for brewing tea, while tea cups and matcha bowls are used for drinking tea and matcha.
2. Temperature: Do not use the tea pot, tea cups, or matcha bowls on direct fire or hot stove tops. Fill the tea pot with hot, but not boiling water, and carefully pour the tea into the tea cups or matcha bowls.
3. Cleaning: Clean tea pots, tea cups, and matcha bowls by hand with warm water and a soft sponge, then wipe the outside and inside with a damp cloth. Avoid harsh cleaning agents or abrasives to prevent damage to the surfaces. Let the tea cup dry inside and out for 30 minutes. Never use a scrubbing object like a Scotch-Brite sponge to clean your tea cup, as this will slowly scratch the surface and dull the appearance. Do not leave water, tea, or acidic liquids in the tea cup for too long. To avoid stains and marks, ensure no water or tea remains inside or outside the tea cup. Before storing, make sure the tea cup is completely dry inside and out. Store the tea cup separately and do not stack them.

## Warning Notices

1. Heat Hazard: Tea pots, tea cups, and matcha bowls can become very hot after pouring hot water. Use a cloth or heat-resistant gloves when handling to avoid burns, especially during serving.
2. Breakage Hazard: Tea pots, tea cups, and matcha bowls are fragile. Do not drop them and ensure they are placed on stable, flat surfaces to prevent damage. They are made of ceramic porcelain, which is a hard but brittle material. Sudden impacts or dropping the tea cup can lead to chipping or breakage. Please value your Kiyomizu tableware and handle it with great care.
3. Not Microwave or Dishwasher Safe: Tea pots, tea cups, and matcha bowls are not microwave or dishwasher safe. Always clean them by hand to prevent damage.

## Safety Instructions

1. Children: Keep tea pots, tea cups, and matcha bowls away from small children to prevent burns or injuries from hot liquids or broken pieces.
2. Cracks: Do not use tea pots, tea cups, or matcha bowls if they have cracks, chips, or other damage. These could break during use and cause injuries.
3. Originality: Tea pots, tea cups, and matcha bowls are often handmade. Small variations in shape and color are normal and demonstrate the craftsmanship quality. They do not indicate a defect.

## Français

### Avis de sécurité des produits

#### Instructions de manipulation

1. Utilisation : Les théières, les bols à thé et les bols à matcha sont destinés à la préparation et au service du thé et du matcha. La théière est utilisée pour infuser le thé, tandis que les bols à thé et les bols à matcha sont utilisés pour boire le thé et le matcha.
2. Température : Ne pas utiliser les théières, les bols à thé ou les bols à matcha sur un feu direct ou des plaques chauffantes. Remplissez la théière avec de l'eau chaude mais non bouillante, et versez le thé délicatement dans les bols à thé ou les bols à matcha.
3. Nettoyage : Nettoyez les théières, les bols à thé et les bols à matcha à la main avec de l'eau tiède et une éponge douce, puis essuyez l'intérieur et l'extérieur avec un chiffon humide. Évitez les produits de nettoyage abrasifs pour ne pas endommager les surfaces. Laissez la tasse à thé sécher à l'intérieur et à l'extérieur pendant 30 minutes. N'utilisez jamais un objet abrasif comme une éponge Scotch-Brite pour nettoyer votre tasse à thé. Cela risquerait de rayer lentement la surface et de la rendre terne.

Ne laissez pas l'eau, le thé ou un liquide acide dans la tasse à thé trop longtemps. Pour éviter les taches et les traces, ne laissez ni eau ni thé à l'intérieur ou à l'extérieur de la tasse à thé. Avant de la ranger, assurez-vous que la tasse à thé est complètement sèche à l'intérieur et à l'extérieur. Rangez la tasse à thé séparément et ne la superposez pas.

## **Avertissements**

1. Risque de brûlure : Les théières, les bols à thé et les bols à matcha peuvent devenir très chauds après avoir été remplis d'eau chaude. Utilisez un chiffon ou des gants résistants à la chaleur pour éviter les brûlures lors de la manipulation, en particulier lors du service.
2. Risque de casse : Les théières, les bols à thé et les bols à matcha sont fragiles. Ne les laissez pas tomber et assurez-vous qu'ils sont posés sur des surfaces stables et planes pour éviter les dommages. Il s'agit de porcelaine céramique, un matériau dur mais cassant. Des chocs soudains ou une chute de la tasse à thé peuvent entraîner des éclats ou des cassures. Veuillez apprécier votre vaisselle Kiyomizu et la manipuler avec beaucoup de soin.
3. Non adapté au micro-ondes et au lave-vaisselle : Les théières, les bols à thé et les bols à matcha ne sont ni adaptés au micro-ondes ni au lave-vaisselle. Nettoyez-les toujours à la main pour éviter les dommages.

## **Consignes de sécurité**

1. Enfants : Gardez les théières, les bols à thé et les bols à matcha hors de la portée des enfants pour éviter les brûlures ou les blessures dues aux liquides chauds ou aux pièces cassées.
2. Fissures : Cessez d'utiliser les théières, les bols à thé ou les bols à matcha s'ils présentent des fissures, des éclats ou d'autres dommages. Ils pourraient se casser pendant l'utilisation et causer des blessures.
3. Originalité : Les théières, les bols à thé et les bols à matcha sont souvent fabriqués à la main. De légères variations de forme et de couleur sont normales et témoignent de la qualité artisanale. Elles ne constituent pas un défaut.

## **Nederlands**

### **Productveiligheidsinstructies**

#### **Gebruiksaanwijzing**

1. Gebruik: Theepotten, theekopjes en matchakommen zijn bedoeld voor het bereiden en serveren van thee en matcha. De theepot wordt gebruikt om thee te zetten, terwijl theekopjes en matchakommen worden gebruikt om thee en matcha te drinken.

2. **Temperatuur:** Gebruik de theepot, theekopjes of matchakommen niet op direct vuur of hete kookplaten. Vul de theepot met heet, niet langer kokend water en giet de thee voorzichtig in de theekopjes of matchakommen.
3. **Reiniging:** Reinig theepotten, theekopjes en matchakommen met de hand met warm water en een zachte spons en veeg vervolgens de binnen- en buitenkant af met een vochtige doek. Vermijd scherpe reinigingsmiddelen of schuurmiddelen om de oppervlakken niet te beschadigen. Laat de theekopjes 30 minuten binnen en buiten drogen. Gebruik nooit een schurend object zoals een Scotch-Brite-spons om uw theekopje schoon te maken. Dit zal langzaam krassen op het oppervlak veroorzaken en het uiterlijk dof maken. Laat geen water, thee of zure vloeistof te lang in het theekopje staan. Om vlekken en randen te voorkomen, mag er geen water of thee achterblijven aan de binnen- of buitenkant van het theekopje. Zorg ervoor dat het theekopje volledig droog is aan de binnen- en buitenkant voordat u het opbergt. Bewaar het theekopje apart en stapel ze niet op.

## Waarschuwingen

1. **Hittegevaar:** Theepotten, theekopjes en matchakommen kunnen erg heet worden na het vullen met heet water. Gebruik een doek of hittebestendige handschoenen bij het hanteren om brandwonden te voorkomen, vooral bij het serveren.
2. **Breekbaarheid:** Theepotten, theekopjes en matchakommen zijn breekbaar. Laat ze niet vallen en zorg ervoor dat ze op stabiele, vlakke oppervlakken staan om beschadiging te voorkomen. Ze zijn gemaakt van keramisch porselein, een hard maar broos materiaal. Plotselinge stoten of het laten vallen van het theekopje kan leiden tot afsplintering of breuk. Waardeer uw Kiyomizu-servies en behandeling met grote zorg.
3. **Niet geschikt voor magnetron en vaatwasser:** Theepotten, theekopjes en matchakommen zijn niet geschikt voor de magnetron of vaatwasser. Reinig ze altijd met de hand om schade te voorkomen.

## Veiligheidsinstructies

1. **Kinderen:** Houd theepotten, theekopjes en matchakommen uit de buurt van kleine kinderen om brandwonden of verwondingen door hete vloeistoffen of gebroken stukken te voorkomen.
2. **Scheurvorming:** Gebruik theepotten, theekopjes of matchakommen niet meer als ze scheuren, afsplinteringen of andere schade vertonen. Deze kunnen tijdens gebruik breken en verwondingen veroorzaken.
3. **Originaliteit:** Theepotten, theekopjes en matchakommen worden vaak met de hand gemaakt. Kleine afwijkingen in vorm en kleur zijn normaal en tonen de ambachtelijke kwaliteit. Ze vormen geen gebrek.

## Italiano

### Avviso sulla sicurezza del prodotto

#### Istruzioni per l'uso

1. Utilizzo: Le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha sono destinate alla preparazione e al servizio di tè e matcha. La teiera è utilizzata per fare il tè, mentre le tazze da tè e le ciotole da matcha sono utilizzate per berlo.
2. Temperatura: Non utilizzare le teiere, le tazze da tè o le ciotole da matcha direttamente sul fuoco o su piastre calde. Riempire la teiera con acqua calda, non bollente, e versare il tè delicatamente nelle tazze da tè o nelle ciotole da matcha.
3. Pulizia: Pulire le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha a mano con acqua calda e una spugna morbida, quindi asciugare l'interno ed esterno con un panno umido. Evitare detergenti o abrasivi aggressivi per non danneggiare le superfici. Lasciare asciugare la tazza per 30 minuti all'interno ed all'esterno. Non utilizzare mai oggetti abrasivi come una spugna Scotch-Brite per pulire la tazza. Questo graffierà lentamente la superficie e renderà l'aspetto opaco. Non lasciare acqua, tè o liquidi acidi nella tazza per troppo tempo. Per evitare macchie e aloni, non lasciare acqua o tè all'interno o all'esterno della tazza. Assicurarsi che la tazza sia completamente asciutta all'interno ed all'esterno prima di riporla. Conservare la tazza separatamente e non impilarla.

#### Avvertenze

1. Pericolo di calore: Le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha possono diventare molto calde dopo aver versato acqua calda. Utilizzare un panno o guanti resistenti al calore quando le si maneggia per evitare scottature, specialmente durante il servizio.
2. Rischio di rottura: Le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha sono fragili. Non farle cadere e assicurarsi che siano posizionate su superfici stabili e piane per evitare danni. Sono realizzate in ceramica porcellana, un materiale duro ma fragile. Colpi improvvisi o cadute della tazza possono causare scheggiature o rotture. Appreziate la vostra ceramica Kiyomizu e trattatela con cura.
3. Non adatto a microonde e lavastoviglie: Le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha non sono adatte né al microonde né alla lavastoviglie. Pulirle sempre a mano per evitare danni.

#### Avvertenze di sicurezza

1. Bambini: Tenere le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha lontane dai bambini piccoli per evitare scottature o lesioni causate da liquidi caldi o pezzi rotti.

2. Rottura: Non utilizzare più le teiere, le tazze da tè o le ciotole da matcha se presentano crepe, scheggiature o altri danni. Potrebbero rompersi durante l'uso e causare lesioni.
3. Originalità: Le teiere, le tazze da tè e le ciotole da matcha sono spesso fatte a mano. Piccole variazioni nella forma e nel colore sono normali e indicano la qualità artigianale. Non rappresentano un difetto.

## Português

### Aviso de segurança do produto

#### Instruções de manuseio

1. Utilização: As bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha são destinadas à preparação e ao serviço de chá e matcha. O bule de chá é utilizado para fazer o chá, enquanto as xícaras de chá e as tigelas de matcha são usadas para beber o chá e o matcha.
2. Temperatura: Não utilize o bule de chá, as xícaras de chá ou as tigelas de matcha diretamente no fogo ou em placas quentes. Encha o bule de chá com água quente, não fervente, e despeje o chá cuidadosamente nas xícaras de chá ou tigelas de matcha.
3. Limpeza: Limpe os bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha à mão com água morna e uma esponja macia, em seguida, limpe o lado interno e externo com um pano úmido. Evite produtos de limpeza abrasivos ou esfregões que possam danificar as superfícies. Deixe a xícara de chá secar por dentro e por fora por 30 minutos. Nunca use um objeto abrasivo, como uma esponja Scotch-Brite, para limpar sua xícara de chá. Isso pode arranhar lentamente a superfície e tornar o visual opaco. Não deixe água, chá ou líquidos ácidos na xícara de chá por muito tempo. Para evitar manchas e marcas, não deixe água ou chá dentro ou fora da xícara de chá. Antes de guardar, certifique-se de que a xícara de chá esteja completamente seca por dentro e por fora. Armazene a xícara de chá separadamente e não empilhe.

#### Avisos

1. Perigo de calor: As bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha podem ficar muito quentes após o despejo de água quente. Use um pano ou luvas resistentes ao calor ao manuseá-las para evitar queimaduras, especialmente ao servir.
2. Risco de quebra: As bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha são frágeis. Não as deixe cair e certifique-se de que estão em superfícies estáveis e planas para evitar danos. São feitas de porcelana cerâmica, um material duro, mas frágil. Impactos repentinos ou quedas da xícara de chá podem causar lascas ou quebras. Valorize sua louça Kiyomizu e

manuseie-a com cuidado.

3. Não adequado para micro-ondas e lava-louças: As bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha não são adequadas para micro-ondas nem lava-louças. Sempre limpe-as à mão para evitar danos.

## **Avisos de segurança**

1. Crianças: Mantenha as bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha longe de crianças pequenas para evitar queimaduras ou ferimentos causados por líquidos quentes ou peças quebradas.
2. Rupturas: Não utilize mais as bules de chá, as xícaras de chá ou as tigelas de matcha se apresentarem rachaduras, lascas ou outros danos. Estes podem quebrar durante o uso e causar ferimentos.
3. Originalidade: As bules de chá, as xícaras de chá e as tigelas de matcha são frequentemente feitas à mão. Pequenas variações de forma e cor são normais e demonstram a qualidade artesanal. Não são consideradas defeitos.

## **Lëtzebuergesch**

### **Produktsécherheits-Hinweis**

#### **Handhabungshinweis**

1. Verwendung: Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen sinn fir d'Zubereedung an d'Servéieren vun Tee an Matcha geduecht. D'Teekann ass fir de Tee ze bréien, während Teeschalen an Matchaschalen fir de Tee an Matcha ze drénken benotzt ginn.
2. Temperatur: Benotzt d'Teekann, Teeschalen oder Matchaschalen net op direktem Feier oder waarmen Hiersplacken. Fëllt d'Teekann mat waarmem, net méi kachendem Waasser, an gießt den Tee virsichteg an d'Teeschalen oder Matchaschalen.
3. Reiwegung: Reiw d'Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen mat der Hand mat waarmem Waasser an engem wäisse Schwamm an wëscht dann d'Äusser- an d'Inneseit mat engem feuchte Lappen of. Vermeid scharf Reiwegungsmëttel oder Scheiermëttel, fir d'Oberflächen net ze beschuedegen. Loosst d'Teetass fir 30 Minutten drénne a bausse dréngen. Benotzt niemools e scheierendes Objekt wéi en Scotch-Brite-Schwamm, fir är Teetass ze rengen. Dat wäert d'Oberfläch laansam verkratzen an d'Erschéinung stumpf maachen. Loosst keng Waasser, Tee oder eng säurehaltig Flëssegkeet ze laang an der Teetass. Fir Flecken an Ränner ze vermeiden, sollt kee Waasser oder Tee weder an der Inneseit nach bausse op der Teetass zrëckbleiwen. Stellt sécher, dass d'Teetass virum Ofstellen drénne a bausse vollständneg dréchen ass. Lager d'Teetass getrennt an stapelt se net.



## Warnhinweis

1. Hëtzegefaar: Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen kënnen no dem Eifëllen vu waarmem Waasser ganz héiss ginn. Benotzt e Lapp oder hitzeresistente Handschong, fir Verbrennungen ze vermeiden, speziell beim Servéieren.
2. Bruchgefaar: Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen sinn zerbreeklech. Loosst se net falen an stellt sécher, dass se op stabile, éischte Flächen stinn, fir Schueden ze vermeiden. Et handelt sech ëm Keramik-Porzellan, dat aus engem haarte, awer spréidegt Material hiergestallt ass. Plätzlech Stéiss oder dat Fallenloossen vun der Teetass kann zu Absplitterungen oder Bruch féieren. Schätzt är Kiyomizu-Geschirr a behandelt et mat grousser Sorgfalt.
3. Net fir Mikrowell a Spülmaschinn geeegent: Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen sinn weder mikrowellen- nach spülmaschinnfest. Reiwt se ëmmer mat der Hand, fir Schieden ze verhënneren.

## Sécherheits-Hinweis

1. Kanner: Hält Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen vun klengen Kanner ewech, fir Verbrennungen oder Verletzungen duerch waarm Flëssegkeeten oder zerbreeklech Deeler ze verhënneren.
2. Rissbildung: Benotzt Teekannen, Teeschalen oder Matchaschalen net méi, wann se Résser, Absplitterungen oder aner Schieden opweisen. Dës kéinten während der Benotzung bréchen an Verletzungen verursaachen.
3. Originalitéit: Teekannen, Teeschalen an Matchaschalen ginn oft handgemat. Kleng Ofwiichungen an Form an Faarf sinn normal an weisen d'handwierklech Qualitéit. Si stellen keng Mangel dar.

## Suomalainen

### Tuoteturvallisuusohjeet

#### Käyttöohjeet

1. Käyttötarkoitus: Teekannut, teekupit ja matchakupit on tarkoitettu teen ja matchan valmistukseen ja tarjoiluun. Teekannu on tarkoitettu teen hauduttamiseen, kun taas teekupit ja matchakupit ovat teen ja matchan juomista varten.
2. Lämpötila: Älä käytä teekannua, teekuppeja tai matchakuppeja suoraan tulen tai kuumien liesilevyjen päällä. Täytä teekannu kuumalla, mutta ei enää kiehuvalle vedelle, ja kaada tee varovasti teekuppeihin tai matchakuppeihin.
3. Puhdistus: Pese teekannut, teekupit ja matchakupit käsin lämpimällä vedellä ja pehmeällä sienellä, ja pyyhi sitten ulko- ja sisäpuoli kostealla

liinalla. Vältä teräviä puhdistusaineita tai hankaavia aineita, jotta pinnat eivät vaurioidu. Anna teekupin kuivua sisältä ja ulkoa 30 minuutin ajan. Älä koskaan käytä hankaavaa esinettä, kuten Scotch-Brite-sientä, teekupin puhdistamiseen. Tämä voi naarmuttaa pintaa ja tehdä siitä samean näköisen. Älä jätä vettä, teetä tai happamia nesteitä liian pitkäksi aikaa teekuppiin. Vältä tahroja ja reunoja, älä jätä vettä tai teetä teekupin sisä- tai ulkopuolelle. Ennen kuin laitat sen pois, varmista, että teekuppi on sisältä ja ulkoa täysin kuiva. Säilytä teekuppi erillään ja älä pinota niitä.

## Varoitukset

1. Kuumuusvaara: Teekannut, teekupit ja matchakupit voivat kuumeta kovasti kuumalla vedellä täytettynä. Käytä kuumuutta kestäväää liinaa tai hanskoja käsittelyssä palovammojen välttämiseksi, erityisesti tarjoillessa.
2. Rikkoutumisvaara: Teekannut, teekupit ja matchakupit ovat hauraita. Älä pudota niitä ja varmista, että ne ovat vakaalla, tasaisella alustalla vaurioiden välttämiseksi. Ne ovat valmistettu keraamisesta posliinista, joka on kovaa mutta haurasta materiaalia. Yllättävät iskut tai teekupin putoaminen voivat johtaa lohkeamiseen tai rikkoutumiseen. Arvosta Kiyomizu-astiastoasi ja käsittele sitä suurella huolella.
3. Ei mikroaaltouuniin eikä astianpesukoneeseen: Teekannut, teekupit ja matchakupit eivät sovellu mikroaaltouuniin eivätkä astianpesukoneeseen. Pese ne aina käsin vaurioiden välttämiseksi.

## Turvallisuusohjeet

1. Lapset: Pidä teekannut, teekupit ja matchakupit poissa pienten lasten ulottuvilta välttääksesi palovammoja tai vammoja kuumista nesteistä tai rikkoutuneista osista.
2. Halkeamat: Älä käytä teekannuja, teekuppeja tai matchakuppeja, jos niissä on halkeamia, lohkeamia tai muita vaurioita. Ne voivat rikkoutua käytön aikana ja aiheuttaa vammoja.
3. Alkuperäisyys: Teekannut, teekupit ja matchakupit valmistetaan usein käsityönä. Pienet poikkeamat muodossa ja värissä ovat normaaleja ja osoittavat käsityön laatua. Ne eivät ole virheitä.

## Dansk

## Produkt sikkerhedsadvarsel

### Håndteringsinstruktioner

1. Brug: Tekander, teskåle og matchaskåle er beregnet til tilberedning og servering af te og matcha. Tekanden bruges til at brygge teen, mens

teskåle og matchaskåle bruges til at drikke teen og matcha.

2. Temperatur: Brug ikke tekanden, teskåle eller matchaskåle direkte på åben ild eller varme kogeplader. Fyld tekanden med varmt, ikke længere kogende vand, og hæld teen forsigtigt i teskåle eller matchaskåle.
3. Rengøring: Rengør tekander, teskåle og matchaskåle i hånden med varmt vand og en blød svamp, og tør derefter både indersiden og ydersiden af med en fugtig klud. Undgå skrappe rengøringsmidler eller skuremidler for at undgå at beskadige overfladerne. Lad tekoppen tørre både indvendigt og udvendigt i 30 minutter. Brug aldrig et skurende objekt som en Scotch-Brite-svamp til at rengøre din tekop. Dette vil langsomt ridse overfladen og gøre udseendet mat. Lad ikke vand, te eller syreholdig væske stå for længe i tekoppen. For at undgå pletter og kanter bør der ikke være vand eller te tilbage hverken indvendigt eller udvendigt på tekoppen. Sørg for, at tekoppen er helt tør både indvendigt og udvendigt, inden du sætter den væk. Opbevar tekoppen separat og ikke stablet.

## Advarsler

1. Varme fare: Tekander, teskåle og matchaskåle kan blive meget varme efter påfyldning af varmt vand. Brug en klud eller varmebestandige handsker, når du håndterer dem, for at undgå forbrændinger, især under servering.
2. Brudsikkerhed: Tekander, teskåle og matchaskåle er skrøbelige. Lad dem ikke falde, og sørg for, at de står på stabile, flade overflader for at undgå skader. Det er keramisk porcelæn, lavet af et hårdt, men skrøbeligt materiale. Pludselige stød eller tab af tekoppen kan føre til afskalninger eller brud. Vær venlig at værdsætte dit Kiyomizu-stel og behandle det med stor omhu.
3. Ikke egnet til mikrobølgeovn og opvaskemaskine: Tekander, teskåle og matchaskåle er ikke egnet til mikrobølgeovn eller opvaskemaskine. Rengør dem altid i hånden for at undgå skader.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Børn: Hold tekander, teskåle og matchaskåle væk fra små børn for at undgå forbrændinger eller skader forårsaget af varme væsker eller knuste dele.
2. Revnedannelse: Brug ikke tekander, teskåle eller matchaskåle, hvis de har revner, afskalninger eller andre skader. Disse kan bryde under brug og forårsage skader.
3. Originalitet: Tekander, teskåle og matchaskåle er ofte håndlavede. Små variationer i form og farve er normale og viser håndværkskvaliteten. De udgør ikke en mangel.

## Eesti keel

### Toodete ohutusjuhend

#### Kasutusjuhised

1. Kasutamine: Teekannud, teetassid ja matcha tassid on mõeldud tee ja matcha valmistamiseks ning serveerimiseks. Teekannu kasutatakse tee valmistamiseks, samal ajal kui teetasse ja matcha tasse kasutatakse tee ja matcha joomiseks.
2. Temperatuur: Ärge kasutage teekannu, teetasse ega matcha tasse otse tulel ega kuumadel pliitidel. Täitke teekann kuuma, kuid mitte enam keeva veega ning valage tee ettevaatlikult teetassidesse või matcha tassidesse.
3. Puhastamine: Puhastage teekannud, teetassid ja matcha tassid käsitsi sooja veega ja pehme käsnaga ning pühkige seejärel nii välis- kui ka siseosa niiske lapiga. Vältige teravaid puhastusvahendeid või kriimustusvahendeid, et pindu mitte kahjustada. Laske teetassil sise- ja välispidi 30 minutit kuivada. Ärge kunagi kasutage teetassi puhastamiseks kriimustavat eset nagu Scotch-Brite käsn, see kriimustab pinda aeglaselt ja muudab välimuse tuhmiks. Ärge jätke teetassi liiga kauaks vette, teesse ega happelisse vedelikku. Plekkide ja servade vältimiseks ei tohiks teetassis jääda vett ega teed, ei sise- ega välispinnale. Enne ära panemist veenduge, et teetass on sise- ja välispidi täielikult kuiv. Hoidke teetassid eraldi ja ärge virnastage neid.

#### Hoiatused

1. Kuumahoht: Teekannud, teetassid ja matcha tassid võivad pärast kuuma vee sissevalamist väga kuumaks muutuda. Kasutage käsitsemisel rätikut või kuumakindlaid kindaid, et vältida põletusi, eriti serveerimisel.
2. Murdumisoht: Teekannud, teetassid ja matcha tassid on haprad. Ärge neid maha kukutage ja veenduge, et need seisavad stabiilsetel, tasastel pindadel, et vältida kahjustusi. Need on valmistatud keraamikast, mis on kõva, kuid hapra materjaliga. Äkilised löögid või teetassi kukutamine võivad põhjustada pragusid või murdumist. Hindage oma Kiyomizu nõusid ja käsitsege neid suure hoolega.
3. Ei sobi mikrolaineahjusse ega nõudepesumasinasse: Teekannud, teetassid ja matcha tassid ei ole mikrolaineahjus ega nõudepesumasinas ohutud. Puhastage neid alati käsitsi, et vältida kahjustusi.

#### Turvahoiatused

1. Lapsed: Hoidke teekannud, teetassid ja matcha tassid väikeste laste eest eemal, et vältida põletusi või vigastusi kuuma vedeliku või purunenud osade tõttu.

2. Pragunemine: Ärge kasutage teekannusid, teetasse ega matcha tasse, kui need on pragunenud, kriimustatud või muul viisil kahjustatud. Need võivad kasutamise ajal puruneda ja põhjustada vigastusi.
3. Originaalsus: Teekannud, teetassid ja matcha tassid on sageli käsitsi valmistatud. Väikesed erinevused vormis ja värvitoonis on normaalsed ning näitavad käsitöö kvaliteeti. Need ei ole defektid.

## Svenska

### Produkt säkerhetsanvisning

#### Hanteringsinstruktioner

1. Användning: Tekannor, tekoppar och matchaskålar är avsedda för att brygga och servera te och matcha. Tekannan används för att brygga te, medan tekoppar och matchaskålar används för att dricka te och matcha.
2. Temperatur: Använd inte tekannan, tekopparna eller matchaskålarna direkt på eld eller heta spisplattor. Fyll tekannan med varmt, inte kokande vatten, och häll försiktigt teet i tekopparna eller matchaskålarna.
3. Rengöring: Rengör tekannor, tekoppar och matchaskålar för hand med varmt vatten och en mjuk svamp, torka sedan av utsidan och insidan med en fuktig trasa. Undvik starka rengöringsmedel eller skurmedel för att inte skada ytan. Låt tekoppen torka i 30 minuter både invändigt och utvändigt. Använd aldrig ett skurande föremål som en Scotch-Brite-svamp för att rengöra din tekopp. Detta kommer sakta repa ytan och göra den matt. Låt inte vatten, te eller syrahaltig vätska stå för länge i tekoppen. För att undvika fläckar och kanter bör varken vatten eller te finnas kvar på insidan eller utsidan av tekoppen. Se till att tekoppen är helt torr både invändigt och utvändigt innan du ställer undan den. Förvara tekoppen separat och stapla dem inte.

#### Varningsinstruktioner

1. Värmevarning: Tekannor, tekoppar och matchaskålar kan bli mycket heta efter att ha fyllts med varmt vatten. Använd en trasa eller värmetåliga handskar när du hanterar dem för att undvika brännskador, särskilt vid servering.
2. Risk för skador: Tekannor, tekoppar och matchaskålar är ömtåliga. Tappa inte dem och se till att de står på stabila, plana ytor för att undvika skador. Det är keramikporslin tillverkat av ett hårt men sprött material. Plötsliga stötar eller att tappa tekoppen kan leda till att den spricker eller går sönder. Uppskatta ditt Kiyomizu-porslin och hantera det med stor omsorg.
3. Ej lämplig för mikrovågsugn och diskmaskin: Tekannor, tekoppar och matchaskålar är varken mikrovågs- eller diskmaskinssäkra. Rengör dem

alltid för hand för att undvika skador.

## Säkerhetsinstruktioner

1. Barn: Håll tekannor, tekoppar och matchaskålar borta från små barn för att undvika brännskador eller skador från heta vätskor eller trasiga delar.
2. Sprickbildning: Använd inte tekannor, tekoppar eller matchaskålar om de har sprickor, flisor eller andra skador. Dessa kan gå sönder under användning och orsaka skador.
3. Originalitet: Tekannor, tekoppar och matchaskålar är ofta handgjorda. Små avvikelser i form och färg är normalt och visar på hantverkskvaliteten. De utgör inte något fel.

## Gaeilge

### Rabhadh Sábháilteachta Táirgí

#### Treoracha Bainistíochta

1. Úsáid: Tá teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha dírithe ar ullmhú agus freastal ar tae agus matcha. Úsáidtear an teinneán tae chun an tae a bhruith, agus úsáidtear scuaineanna tae agus scuaineanna matcha chun an tae agus an matcha a ól.
2. Teocht: Ná úsáid an teinneán tae, scuaineanna tae nó scuaineanna matcha ar thine díreach nó plátaí teasa te. Lión an teinneán tae le huisce te, nach bhfuil sé ag fiuchadh níos mó, agus déan an tae a bhaint isteach sna scuaineanna tae nó sna scuaineanna matcha go cúramach.
3. Glantachán: Glan na teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha le lámh le huisce te agus spúinse bog agus súigh ansin an taobh amuigh agus an taobh istigh le sciorta fliuch. Smaoinigh ar ghlanadh láidir nó ar mhainneachtáin, chun na dromchláir a chur as dochar. Fág an tae ar feadh 30 nóiméad agus las an taobh istigh agus amuigh. Ná úsáid riamh mír glantacháin cosúil le spúinse Scotch-Brite chun do chupa tae a ghlanadh. Beidh sé ag scríobh an dromchláir go mall agus ag déanamh an tsamhail doiléir. Ná lig do uisce, do tae nó do leacht aigéadach fanacht rófhada sa chupa tae. Chun smálacha agus imeallanna a sheachaint, ná fágfaidh uisce nó tae ar bith ar an gcupa tae, taobh istigh nó taobh amuigh. Síneadh roimh do chupa tae a chur ar shiúl, dearbhaigh go bhfuil an chupa tae go hiomlán tirim taobh istigh agus taobh amuigh. Stóráil an chupa tae go scartha agus ná stácaigh iad.

#### Rabhadh

1. Géartheacht: Féadfaidh teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha a bheith an-téamach tar éis tae te a bhaint isteach iontu. Úsáid

sciorta nó lámhainní teasa in am a bhaint astu chun dochar a sheachaint, go háirithe ag freastal.

2. Bristeacht: Tá teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha frágálach. Ná lig dóibh titim agus déan cinnte go bhfuil siad ar shuíomhanna seasmhacha, cothrom chun dochar a sheachaint. Is éard atá iontu porclain ceirmeach, atá déanta as ábhar crua ach frágálach. D'fhéadfadh buille tobann nó titim an chupa tae a chur ina chorpú nó a bhriseadh. Moltar do chuid earraí Kiyomizu agus déan dea-chúram orthu.
3. Ní oiriúnach do mhicreascóp nó do chófra: Níl teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha oiriúnach do mhicreascóp nó do chófra. Glan iad i gcónaí le lámh chun dochar a sheachaint.

## Rabhadh Sábháilteachta

1. Leanaí: Coinnigh teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha i bhfad ó pháistí beaga chun dochar nó gortú a sheachaint trí leachtanna teasa nó píosaí briste.
2. Scáileán: Ná úsáid teinneáin tae, scuaineanna tae nó scuaineanna matcha más fáilte orthu rian, splancanna nó damáiste eile. D'fhéadfadh siad titim nó briseadh le linn an úsáid agus dochar a dhéanamh.
3. Bunús: Déantar teinneáin tae, scuaineanna tae agus scuaineanna matcha go minic le lámh. Tá difríochtaí beaga i bhfoirm agus i dath gnáth agus léiríonn siad cáilíocht ceardaíochta. Níl siad in easnamh.

---

## Íslenskur

## Vörumerkingar um öryggi vöru

### Leiðbeiningar um hvernig á að meðhöndla

1. Notkun: Teapotar, teiskálar og matcha skálar eru ætlaðar til að búa til og þjóna te og matcha. Teapotinn er notaður til að brugga te, á meðan teiskálar og matcha skálar eru notaðar til að drekka teið og matcha.
2. Hitastig: Notið ekki teapotann, teiskálana eða matcha skálana á beinni eld eða heitum eldavélum. Fyllið teapotann með heitu, en ekki lengur sýkjandi vatni og hellið teinu varlega í teiskálana eða matcha skálana.
3. Hreinsun: Hreinsið teapotann, teiskálana og matcha skálana með höndum með hlýju vatni og mjúkum svampi og þurrkið síðan ytra- og innrahluta með rakri klútu. Forðistu skorpandi hreinsiefni eða þurrkiefni til að koma í veg fyrir að yfirborðin skemmist. Látið teikönnuna þorna innan og utan í 30 mínútur. Notið aldrei skorpandi hlut eins og Scotch-Brite svamp til að hreinsa teikönnuna þína. Það mun hæglega skríða yfirborðið og gera það matt. Látið ekki vatn, te eða súr fljótandi vera of lengi í teikönnunni. Til að koma í veg fyrir blettir og röndur, ætti hvorki að vera vatn né te

inni né úti á teikönnunni. Áður en þú setur hana burt, gangið úr skugga um að teikönnunni sé fullkomlega þurr inni og úti. Geymið teikönnuna aðskild og hlaðið hana ekki upp.

## Varnarviðvörðun

1. Hætta á hita: Teapotar, teiskálar og matcha skálar geta orðið mjög heitar eftir að heitt vatn hefur verið hellt í þær. Notið vettlinga eða hitaþolandi hanska þegar þið snertið þær til að koma í veg fyrir brennur, sérstaklega við þjónustu.
2. Hætta á broti: Teapotar, teiskálar og matcha skálar eru brjótaskjör. Ekki látið þær detta og gangið úr skugga um að þær standi á stöðugum, sléttum yfirborðum til að koma í veg fyrir skaða. Þetta er úr keramik-porslíni sem er úr harðu, en brjótu efni. Hrör eða fall teikönnunnar geta valdið slitum eða broti. Vinsamlegast virðið Kiyomizu veislufat ykkar og meðhöndlið það með mikilli umhyggju.
3. Ekki hentug fyrir örbylgjuofn og uppþvottavél: Teapotar, teiskálar og matcha skálar eru hvorki hentugir fyrir örbylgjuofn né uppþvottavél. Hreinsið þær alltaf með höndum til að koma í veg fyrir skaða.

## Öryggisviðvörðun

1. Börn: Haldið teapotum, teiskálum og matcha skálum í burtu frá litlum börnum til að koma í veg fyrir brennur eða meiðsl af heitu vökva eða brotin hlutum.
2. Sprungur: Notið ekki teapotar, teiskálar eða matcha skálar ef þær hafa sprungur, slit eða aðra skaða. Þær gætu brotnað við notkun og valdið meiðslum.
3. Uppruni: Teapotar, teiskálar og matcha skálar eru oft handgerðar. Smá mismunur í lögum og lit eru venjulegir og sýna handverksmennsku. Þeir tákna ekki galla.

## Hrvatski

### Upozorenje o sigurnosti proizvoda

#### Upute za rukovanje

1. Uporaba: Čajnici, čajne šalice i matcha šalice namijenjeni su za pripremu i posluživanje čaja i matche. Čajnik služi za pripremu čaja, dok se čajne šalice i matcha šalice koriste za pijenje čaja i matche.
2. Temperatura: Ne koristite čajnik, čajne šalice ili matcha šalice izravno na otvorenoj vatri ili vrućim pločama. Napunite čajnik vrućom, ali ne više kipućom vodom, te pažljivo ulijte čaj u čajne šalice ili matcha šalice.



3. Čišćenje: Ručno očistite čajnike, čajne šalice i matcha šalice toplom vodom i mekanom spužvom, a zatim obrišite vanjsku i unutarnju stranu vlažnom krpom. Izbjegavajte oštre deterdžente ili abrazivna sredstva kako biste izbjegli oštećenja površine. Ostavite čajnu šalicu da se suši unutra i vani 30 minuta. Nikada nemojte koristiti abrazivne predmete poput Scotch-Brite spužve za čišćenje čajne šalice. To će polako ogrebat i površinu i učiniti je mutnom. Ne ostavljajte vodu, čaj ili kiseline predugo u čajnoj šalici. Kako biste izbjegli mrlje i rubove, nemojte ostavljati vodu ili čaj unutra ili izvana na čajnoj šalici. Prije nego što je odložite, provjerite je li čajna šalina potpuno suha iznutra i izvana. Čuvajte čajnu šalicu odvojeno i nemojte je slagati.

## Upozorenja

1. Opasnost od topline: Čajnici, čajne šalice i matcha šalice mogu postati vrlo vrući nakon što se u njih ulije vruća voda. Koristite rukavice ili otporne na toplinu prilikom rukovanja kako biste izbjegli opekline, posebno prilikom posluživanja.
2. Opasnost od lomljenja: Čajnici, čajne šalice i matcha šalice su lomljive. Nemojte ih ispustiti i uvjerite se da stoje na stabilnim, ravnim površinama kako biste izbjegli oštećenja. Riječ je o keramičkom porculanu koji je napravljen od tvrdog, ali lomljivog materijala. Nagli udarci ili padanje čajne šalice mogu uzrokovati pucanje ili lomljenje. Molimo vas da cijenite svoje Kiyomizu posude i postupate s njim s velikom pažnjom.
3. Nije prikladno za mikrovalnu pećnicu i perilicu posuđa: Čajnici, čajne šalice i matcha šalice nisu prikladni za mikrovalnu pećnicu niti perilicu posuđa. Uvijek ih čistite ručno kako biste izbjegli oštećenja.

## Sigurnosna upozorenja

1. Djeca: Držite čajnike, čajne šalice i matcha šalice dalje od male djece kako biste spriječili opekline ili ozljede od vrućih tekućina ili slomljenih dijelova.
2. Pukotine: Nemojte više koristiti čajnike, čajne šalice ili matcha šalice ako imaju pukotine, ogrebotine ili druge oštećenja. Ta oštećenja mogu uzrokovati pucanje tijekom uporabe i prouzročiti ozljede.
3. Originalnost: Čajnici, čajne šalice i matcha šalice često su ručno izrađeni. Male razlike u obliku i boji su normalne i pokazuju kvalitetu ručnog rada. Ne predstavljaju nedostatak.

## Norsk

### Produkt sikkerhetsanvisning

#### Håndteringsanvisninger

1. Bruk: Tekanner, teskåler og matchaskåler er ment for tilberedning og servering av te og matcha. Tekannen brukes til å brygge teen, mens teskåler og matchaskåler brukes til å drikke teen og matcha.
2. Temperatur: Ikke bruk tekanner, teskåler eller matchaskåler direkte på åpen ild eller varme kokeplater. Fyll tekannen med varmt, men ikke kokende vann, og hell teen forsiktig i teskåler eller matchaskåler.
3. Rengjøring: Rengjør tekanner, teskåler og matchaskåler for hånd med varmt vann og en myk svamp, og tørk deretter av innsiden og utsiden med en fuktig klut. Unngå sterke rengjøringsmidler eller skuremidler for å unngå skade på overflatene. La tekannen tørke i 30 minutter både innvendig og utvendig. Bruk aldri et skurende objekt som en Scotch-Brite-svamp til å rengjøre tekannen din. Dette vil gradvis ripe opp overflaten og gjøre den matt. Ikke la vann, te eller syreholdig væske stå for lenge i tekannen. For å unngå flekker og kanter, bør det ikke være vann eller te igjen verken inni eller utenpå tekannen. Sørg for at tekannen er helt tørr både inni og utenpå før du setter den bort. Oppbevar tekannen separat og ikke stable den.

#### Advarsler

1. Varme fare: Tekanner, teskåler og matchaskåler kan bli veldig varme etter å ha blitt fylt med varmt vann. Bruk en klut eller varmebestandige hansker når du håndterer dem for å unngå forbrenninger, spesielt under servering.
2. Bruddfare: Tekanner, teskåler og matchaskåler er skjøre. Ikke la dem falle og sørg for at de står på stabile, flate overflater for å unngå skader. De er laget av keramisk porselen, som er laget av et hardt, men sprøtt materiale. Plutselige støt eller fall av tekannen kan føre til sprekker eller brudd. Vennligst verdsett ditt Kiyomizu-servise og behandl det med stor forsiktighet.
3. Ikke egnet for mikrobølgeovn og oppvaskmaskin: Tekanner, teskåler og matchaskåler tåler verken mikrobølgeovn eller oppvaskmaskin. Rengjør dem alltid for hånd for å unngå skader.

#### Sikkerhetsanvisninger

1. Barn: Hold tekanner, teskåler og matchaskåler unna små barn for å unngå forbrenninger eller skader fra varme væsker eller knuste deler.
2. Sprekker: Ikke bruk tekanner, teskåler eller matchaskåler hvis de har sprekker, sprekker eller andre skader. Disse kan føre til brudd og skader under bruk.

3. Originalitet: Tekanner, teskåler og matchaskåler blir ofte laget for hånd. Små avvik i form og farge er normale og viser håndverkskvaliteten. Dette utgjør ikke en mangel.

## čeština

### Bezpečnostní pokyny k výrobku

#### Pokyny k používání

1. Použití: Čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha jsou určeny k přípravě a servírování čaje a matcha. Čajová konvice slouží k louhování čaje, zatímco čajové šálky a misky na matcha jsou určeny k pití čaje a matcha.
2. Teplota: Nepoužívejte čajovou konvici, čajové šálky nebo misky na matcha přímo na otevřeném ohni nebo horkých plotýnkách. Naplňte čajovou konvici horkou, ale ne vařící vodou a opatrně nalijte čaj do čajových šálků nebo misek na matcha.
3. Čištění: Čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha čistěte ručně teplou vodou a měkkým houbičkem, poté otřete vnější a vnitřní stranu vlhkým hadříkem. Vyhněte se ostrým čisticím prostředkům nebo abrazivním prostředkům, abyste nepoškodili povrch. Nechte čajovou konvici 30 minut vyschnout zevnitř i zvenku. Nikdy nepoužívejte abrazivní předmět, jako je Scotch-Brite houbička, k čištění čajové konvice. Tímto způsobem byste pomalu poškrábali povrch a zmatněli vzhled. Neponechávejte vodu, čaj nebo kyselou tekutinu příliš dlouho v čajové konvici. Aby se zabránilo skvrnám a okrajům, neměla by zůstat voda nebo čaj na čajové konvici uvnitř ani venku. Před odložením se ujistěte, že je čajová konvice zevnitř i zvenku zcela suchá. Skladujte čajovou konvici odděleně a nestavte je na sebe.

#### Varování

1. Nebezpečí tepla: Čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha se mohou po napuštění horkou vodou velmi rozpálit. Při manipulaci použijte rukavici nebo tepelně odolné rukavice, abyste zabránili popáleninám, zejména při servírování.
2. Nebezpečí rozbití: Čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha jsou křehké. Nepádejte je a ujistěte se, že stojí na stabilních, rovných površích, abyste zabránili poškození. Jedná se o keramické porcelánové materiály, které jsou vyrobeny z tvrdého, ale křehkého materiálu. Náhlé nárazy nebo pád čajové konvice mohou způsobit praskliny nebo rozbití. Oceňte své nádoby Kiyomizu a zacházejte s ním s velkou opatrností.
3. Není vhodné do mikrovlnné trouby a myčky nádobí: Čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha nejsou vhodné do mikrovlnné trouby ani

myčky nádobí. Vždy je čistěte ručně, abyste zabránili poškození.

## **Bezpečnostní pokyny**

1. Děti: Udržujte čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha mimo dosah malých dětí, abyste zabránili popáleninám nebo zraněním horkými tekutinami nebo rozbitými částmi.
2. Praskliny: Nepoužívejte čajové konvice, čajové šálky nebo misky na matcha, pokud mají praskliny, odštěpky nebo jiné poškození. Tyto by mohly během používání prasknout a způsobit zranění.
3. Originalita: Čajové konvice, čajové šálky a misky na matcha jsou často ručně vyráběny. Malé odchylky ve tvaru a barvě jsou normální a ukazují na řemeslnou kvalitu. Nejsou to vady.

## **Magyar**

### **Termék biztonsági figyelmeztetés**

#### **Használati útmutató**

1. Felhasználás: A teáskannák, teás csészék és matcha csészék teafőzésre és teaszervírozásra szolgálnak. A teáskanna a tea leforrázására szolgál, míg a teás csészék és matcha csészék a tea és matcha fogyasztására szolgálnak.
2. Hőmérséklet: Ne használja a teáskannát, teás csészéket vagy matcha csészéket közvetlen tűzön vagy forró tűzhelyen. Töltse fel a teáskannát forró, de már nem forrásban lévő vízzel, majd óvatosan öntse a teát a teás csészékbe vagy matcha csészékbe.
3. Tisztítás: Mossa el a teáskannákat, teás csészéket és matcha csészéket kézzel meleg vízzel és puha szivaccsal, majd törölje le a külső és belső részüket nedves ruhával. Kerülje a durva tisztítószereket vagy súrolószereket, hogy ne károsítsa a felületeket. Hagyja, hogy a teáskanna belül és kívül 30 percig száradjon. Sose használjon súroló tárgyat, mint például Scotch-Brite szivacsot a teáskanna tisztításához. Ez lassan megkarcolja a felületet és elhomályosítja a megjelenést. Ne hagyjon vizet, teát vagy savas folyadékot túl hosszú ideig a teáskannában. A foltok és peremek elkerülése érdekében ne maradjon víz vagy tea sem belül, sem kívül a teáskannán. Mielőtt elteszi, győződjön meg róla, hogy a teáskanna belül és kívül teljesen száraz. Tárolja külön és ne rakja egymásra.

#### **Figyelmeztetések**

1. Forrósgeszély: A teáskannák, teás csészék és matcha csészék nagyon forróvá válhatnak forró víz beöntése után. Használjon egy kendőt vagy hőálló kesztyűt a fogáshoz, hogy elkerülje a égési sérüléseket, különösen a szervírozás során.

2. Törésveszély: A teáskannák, teás csészék és matcha csészék törékenyek. Ne ejtse le őket, és győződjön meg róla, hogy stabil, sík felületen állnak, hogy elkerülje a sérüléseket. Kemény, de törékeny anyagból készült kerámia-porcelánról van szó. Az egyik hirtelen ütés vagy a teáskanna elejtése sérülésekhez vagy töréshez vezethet. Nagy becsben kell tartania Kiyomizu edényeit és nagy gondossággal kell kezelnie azokat.
3. Nem mikrohullámú sütőbe és mosogatógépbe való: A teáskannák, teás csészék és matcha csészék nem mikrohullámú sütő- és mosogatógépállóak. Mindig kézzel tisztítsa meg őket, hogy elkerülje a károkat.

### **Biztonsági figyelmeztetések**

1. Gyermek: Tartsa távol a kisgyermektől a teáskannákat, teás csészéket és matcha csészéket, hogy elkerülje a forró folyadékok vagy törött darabok által okozott égési sérüléseket vagy sérüléseket.
2. Repedések: Ne használja a teáskannákat, teás csészéket vagy matcha csészéket, ha repedéseket, szilánkokat vagy más károkat észlel rajtuk. Ezek töréshez vezethetnek a használat során és sérüléseket okozhatnak.
3. Eredetiség: A teáskannák, teás csészék és matcha csészék gyakran kézzel készülnek. Kis eltérések a forma és szín terén normálisak és a kézműves minőséget mutatják. Nem jelentenek hibát.